



## 乔治王朝时期公寓博物馆介绍

位于都柏林菲茨威廉大街的第二十九号是乔治王朝时期的公寓。参观时间大约为 1 小时。我们将会带领您从公寓的地下室开始参观一直到顶楼。这里的房间已经被重新翻新过，但却保留了原有的 1790 年 - 1820 年间的装修材料。首先我们将会为您播发一部短片来了解一下当时公寓的历史景况。奥利维亚·贝帝夫人是第一个搬进这间公寓的人家，她们是在 1794 年的 11 月搬进这里的。短片里将由她来为大家讲述当时的故事。

### 地下室

公寓的地下室里有葡萄酒窖，水房，厨房，食物储藏室和管家的房间。仆人们会从公寓门外栏杆上的门下到地下室的厨房。这里是整个公寓最繁忙的地方：准备食物、洗涤、做饭和其它厨房杂物都会在这里进行。

水房是房子里最阴冷潮湿的地方，被用来洗菜、洗涤餐具和锅碗。当食物在水槽里清洗好后，会拿到厨房由管家来烹煮。仆人们每天会在厨房里吃饭，他们用的银灰色金属盘子就放在后面的橱柜上。烹饪的火炉是 18 世纪末才出现的。所以在房子最初被使用的时候，厨房中间会有一块地方是用来生火做饭的。

女管家是家里最重要的雇佣工人。她会和主人家一起生活在这里，她的房间在食物储藏室的旁边。具有代表性地说，家里的女主人会用一些自己房间里淘汰的东西来装饰这里。除了同时管理家里的仆人之外，女管家还要监督做饭、洗熨衣服。所以说主人的一切家用开销都要靠女管家来平衡。

## 一楼

公寓正面的大门是给家里人和亲戚朋友们使用的。一进大门旁边黄铜色的扶手可是当时都柏林独具的风格。想来是用它挂座马车时盖的毯子，以免毯子上的潮气损坏粉刷过的墙壁。尽管大厅得精心的布置使其吸引人，但是早期居住在这里的人们只会摆设些雕塑和大的油画作品。而且我们会从大门的锁链上注意到安全是非常重要的。

聚餐是 18 世纪一种尤为盛行的生活享受。举办一个晚餐派对是要精心准备的，大约要有 30 道不同的菜式并且分为三道餐的形式食用。（三道餐：餐前点，正餐和餐后甜点）银餐具会被小心地保管，清洗后会被存放在饭厅这里。一般来说，晚餐后男士们会一直待在桌上随意地喝着波尔图葡萄酒和抽着雪茄。而女士们则会退出这里去楼上的客厅。

## 二楼

二楼客厅的前半部分是用来招待朋友并且展示一些家里最好的艺术作品。墙顶悬挂的 1830 年用爱尔兰雕花玻璃制成的大吊灯就是很好的例子。与前半部分相比，客厅的后半部分是给主人家用的。而客厅的中间则会用来搞一些比较私人的活动。音乐和纸牌是不可缺少的娱乐活动。尽管茶叶在当时很贵，但却是一种非常时尚的饮品。在壁炉旁边带有刺绣像“小屏障”的东西是用来保护女士们面部的妆以免被壁炉散发的热量弄花。

## 三楼

三楼有两个房间，首先参观的是夫人的私人起居活动室。女佣人会帮她在这里穿衣整理。我们可

从房间里的人体模型上看到 19 世纪服装的样本。穿好衣服后夫人将会在这里用早餐，接着会回复一些信件或者是招待好朋友。尤其值得一提的是，这个房间保留了镶边的原有 1825 – 1830 年间花纹图案的墙壁纸。

接下来参观的是卧室。卧室里摆放的床是 19 世纪早期四角由四根柱子支起并且可以在之间悬挂着廉子以免蚊虫的进入。当时的床看起来比较短，是因为人们靠在大的枕头和靠垫上以直立的姿势睡觉。房间里还保留了原来的鞍马器械，它的里面装有弹簧是故意用来模仿骑马的姿势锻炼身体。卧室里还有一个套间是更衣室，里面还摆放了几双漂亮的女士鞋的样本。

## 四楼

顶楼是公寓里特别有生气的地方，这里是专门留给女家庭教师和孩子们的。女家庭教师是主要看护孩子们的人，同时会教他们一些课程：英文、历史、地理、和一门欧洲外语，一般是法语。不论男孩还是女孩都要学习刺绣，因为当时人们相信这种严格精细的训练可以培养他们的修养。我们可以在女家庭教师和孩子们的活动室外看到一些这种刺绣作品。

人们还被告知孩子们睡觉的房间应该是宽敞，干爽和通风的。因为他们每天的大部分时间都会在这里度过。孩子们每天的日常生活大致是这样安排的：早上七点钟起床，在壁炉边梳洗，穿衣服，然后吃早餐。吃过早餐后，女家庭教师会开始给他们上课。如果天气好的话，她还会带孩子们到附近的梅里恩广场去呼吸一下新鲜空气和锻炼身体。我们还可以在隔壁的活动室的盒子里看到当时教授的功课和两座非常漂亮的娃娃房子。

博物馆真诚欢迎来自世界各地的朋友并希望这次的参观能为您留下一个美好的回忆！